



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3194 *
12 April 1993

CHINESE

第三一九四次会议临时逐字记录

1993年4月6日星期二,下午7点15分
在纽约总部举行主席: 马尔卡先生成员国: 巴西

佛得角

中国

吉布提

法国

匈牙利

日本

摩洛哥

新西兰

俄罗斯联邦

西班牙

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

委内瑞拉

(巴基斯坦)

萨登柏格先生

热苏斯先生

陈健先生

奥拉海耶先生

默里梅先生

埃尔多斯先生

波多野先生

本贾伦-图伊米先生

奥布赖恩先生

沃伦佐夫先生

佩道耶先生

戴维·汉内爵士

奥尔布赖特女士

阿里亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

* 因技术原因重新印发。

93-85604

下午7时40分开会。

通过议程

议程通过。

纳戈尔内-卡拉巴赫局势

1993年3月29日阿塞拜疆常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25488)

1993年3月30日阿塞拜疆常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25491)

1993年3月31日阿塞拜疆共和国常驻联合国代表给秘书长的信(S/25508)

1993年3月31日阿塞拜疆常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25509)

1993年4月1日亚美尼亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25510)

1993年4月3日土耳其常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25524)

1993年4月2日阿塞拜疆常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25525)

1993年4月5日阿塞拜疆常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25526)

1993年4月5日阿塞拜疆常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/25527)

1993年4月5日阿塞拜疆常驻联合国代表分别给秘书长和安全理事会主席的
相同信函(S/25528)

主席(以英语发言):我要通知安理会,我收到了阿塞拜疆代表的一封信,他在信中要求邀请他参加对安理会议程上这个项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,哈桑诺夫先生(阿塞拜疆)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。

安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有以下文件:S/25488、S/25491、S/25509、S/25525、S/25526和S/25527,阿塞拜疆常驻联合国代表分别于3月29日、30日和31日、4月2日和5日给安理会主席的信;S/25508,1993年3月31日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信;S

/25510, 1993年4月1日亚美尼亚常驻联合国代表给安理会主席的信; S/25524, 1993年4月3日土耳其常驻联合国代表给安全理事会主席的信; 以及S/25528, 1993年4月5日阿塞拜疆常驻联合国代表分别给秘书长和安全理事会主席内容相同的信。

我要提请安理会成员注意以下其它文件: S/25483, 1993年3月29日阿塞拜疆常驻联合国代表给安全理事会主席的信; 和S/25499, 1993年3月31日法国和俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信。

在安理会成员磋商后, 我受权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会对于亚美尼亚共和国与阿塞拜疆共和国之间关系的恶化和纳戈尔内-卡拉巴赫冲突中敌对行动的加剧, 特别是亚美尼亚地方部队入侵阿塞拜疆共和国克尔巴贾尔地区表示严重关切。安理会要求立刻停止威胁到该地区的和平与安全的一切敌对行动, 并要求撤出这些部队。

“在这方面, 安全理事会重申该区域所有国家的主权和领土完整及其边界的不可侵犯性, 对欧安会和平进程表示支持。它希望继明斯克小组最近获致的初步协定之后, 能够很快地达成停火协定、确定部署监测人员的时间表、起草政治宣言和尽快召开明斯克会议。

“安全理事会敦促当事各方为推进欧安会和平进程采取一切必要步骤, 并避免采取任何会阻扰和平解决问题的行动。

“为了减轻这些地区平民人口所遭受的痛苦, 安理会还呼吁不得阻碍国际人道主义援助活动进入该区域, 特别是受到冲突影响的所有地区。

“安全理事会请秘书长同欧安会协商, 斟酌情况调查真相, 并将对现场局势的判断写成报告, 急速提交安理会。

“安理会将继续审议此事项。”

这一声明将作为安全理事会文件, 以S/25539文号分发。

安全理事会就此结束本阶段对其议程上这个项目的审议。

安全理事会将继续处理此事项。

下午7时50分散会。